

Gottlosen: Eine orientalische Fabel // Mannigfaltigkeiten. 1770. April 21. Jg 1. Woche 34. S. 535. Сюжет из «Гулистана» Саади; см.: Гулистан. Критич. текст. С. 76 (гл. I, рассказ [12]). Др. пер.: 1. Сон злого человека // СПб вестн. 1780. Ч. 5. Март. С. 190—191. 2. Сон злых: (Подражание Саади) // Северный вестник. 1804. Ч. 2. № 6. С. 358—359.

Несправедливое неудовольствие (с. 76—78). Беркен А. Фр. подлинник: *Le contretemps utile* // *L'Ami des enfans* / Par M. [A.] Berquin. 1782. Juin. N 6. P. 42—46 (мн. переизд.).

Редкий пример детской любви (с. 81—83). См. выше № 3395. Судя по загл., восходит к западноевроп. публикации № 2, причем рус. пер. совпадает с текстом публикации на нем. яз. № 7.

Справедливый отец (с. 85—86). Др. пер.: Пример чрезмерной надменности в молодом человеке // Зрелище деяний человеческих, или Изображение удивительных происшествий... М., 1795. Ч. 1. С. 50—69.

Не все надобно хулить с первого взгляду (с. 86—92). Беркен А. Фр. подлинник: *Les buissons* // *L'Ami des enfans* / Par M. [A.] Berquin. 1782. Février. N 2. P. 48—56 (мн. переизд.).

Нечаянное щастие (с. 92—96). Фр. оригинал в Berquin (в Berquin, Choix под загл. «*L'heureuse acquisition*»).

Испытанная детская любовь (с. 96—97). Фр. оригинал в Berquin (в Berquin, Choix под загл. «*L'amour filial mis à l'épreuve*»).

История о двух братьях (с. 98—105). Пересказ эпизода из гл. 92 в кн.: Linschoten J. H. Van. *Itinerario. Voyage ofte Schipvaert van Jan Huygen Van Linschoten naer Oost ofte Portugaels Indien, inhoudende een corte beschryvinghe der selber Landen ende Zee-custen, etc.* Amstelredam, 1596 (переизд. и англ., лат., фр. пер.; BLGC. Vol. 193. P. 179—180; см.: Linschoten J. H. Van. *Itinerario. Voyage... / Uitgegeven door H. Korn. 'S-Gravenhage, 1910. D. 2. S. 98*). Выявленные публикации этой ред. анекдота: 1. *Notable Example of Fraternal Affection* // *The Universal Magazine of Knowledge and Pleasure*. 1769. Vol. 45. Dec. P. 315—317. Источн.: J. H. van Linschoten his discours of Voyages into y^e Easte and West Indies... London, 1598 (BLGC. Vol. 193. P. 180; см.: *The Voyage of John Huygen van Linscoten to the East Indies. From the Old English Translation of 1598.* London. 1885. Vol. 2. P. 180—181). 2. *Trait touchant de générosité fraternelle, traduit de l'Universal-magazine et tiré du Lin Schoten's Voyages* // JE. 1770. T. 2, pt. 2. Mars 1. P. 292—295. 3. *Eine Geschichte von zwey Brüdern* // *Deutsches Lesebuch*. S. 39—44. Др. ред. этого анекдота см. ниже: № 8809. Ч. 2. С. 35—36, рассказ «Поступок братской любви».

Добродушный сын (с. 105—109). Фр. оригинал (в Berquin) и др. пер. см.: Библиогр. заметки III. № 1838, рассказ «До-